

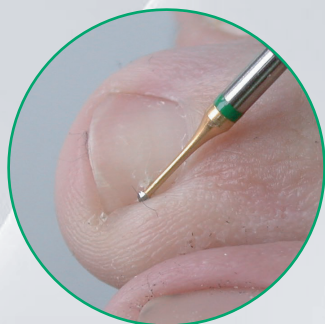


PUSH[®]

There is no substitute for quality

PodoinFO

Instruments rotatifs pour la pratique et la formation
Rotary instruments for practice and education





Christian Rothe

Gert Busch

There is no substitute for quality

„La qualité n'a pas d'alternative“
 Cette conviction guide notre entreprise depuis
 sa fondation en 1905.
 Nos idées ainsi que tous les processus de
 recherche, de développement, de production
 et de distribution sont en accord avec cette
 philosophie.

„There is no substitute for quality“
 this conviction has committed our company's
 philosophy since our foundation in 1905.

Our ideas and all processes of research and
 development, production and distribution meet
 with the demands of this philosophy.



Table des matières Index

Informations générales General

4 - 7

Groupes de produits et caractéristiques

• Meules hybrides/Hybrid instruments	8
• Meules diamantées/Diamond instruments	9
• Fraises en carbure/Carbide cutters	10 - 11
• Fraises en céramique/Ceramic cutters	12 - 13
• Fraises en acier RS, inoxydable/Stainless steel cutters RS	14
• Meules en corindon noble à liant céramique et polissoirs/ High-grade corundum abrasives and polishers	15

Exemples d'application /Instruments spéciaux Examples of application/Special instruments

• Hybrid TWISTER + Hybrid Cap	16 - 21
• Fraises diamantées/Diamond instruments	22 - 26
• Fraises en acier inoxydable RS/Stainless steel cutters RS	27 - 28
• Fraises en carbure/Carbide cutters	29 - 31
• Fraises en céramique/Ceramic cutters	32 - 34
• Polissoirs/Polishers	35 - 36
• Pierre et brosse de nettoyage, outil d'affûtage Cleaning stone and brush, dressing tool	37
• Supports pour instruments /Bur blocs	38 - 39
• Kits d'instruments /Sets of instruments	40 - 41

Plages de Vitesses Speed ranges

42 - 43

Retraitement hygiénique Hygienic reprocessing

44 - 45

Recommandations de retraitement • Nettoyage (manuel) reprocessing recommendations • Cleaning (manual)

46

Explication des Symboles Symbol explanation

47

Qu'est-ce qu'un dispositif médical?

Législation sur les dispositifs médicaux

Base légale pour les dispositifs médicaux (marquage CE)

Sur la base de la directive européenne 93/42/CEE – également appelée MDD – la loi sur les dispositifs médicaux (MPG) a été adoptée en Allemagne en 1994. Cette loi et les règlements associés étaient en vigueur jusqu'au 25 mai 2021, date à laquelle ils ont été remplacés par le règlement (UE) 2017/745 du Parlement européen et du Conseil – également connu sous le nom de MDR. Les exigences en matière de système de gestion de la qualité selon la norme DIN EN ISO 13485 sont remplies par BUSCH & CO. GmbH & Co. KG depuis 1998. La mise en œuvre réussie de ce système est régulièrement confirmée dans le cadre d'un audit annuel.

En conséquence, BUSCH & CO. GmbH & Co. KG est légalement autorisée et tenue d'apposer le marquage CE sur ses dispositifs médicaux. Tous les instruments BUSCH destinés aux soins médicaux des pieds (podologie) sont considérés comme des dispositifs médicaux et sont identifiables par le marquage CE et le numéro d'organisme notifié 0124 sur chaque étiquette d'emballage.

Les brosses et les polissoirs utilisés en podologie à des fins cosmétiques ne sont pas considérés comme des dispositifs médicaux et ne portent donc pas de marquage CE.

Qui est concerné par l'usage des dispositifs médicaux?

En principe, on peut distinguer deux groupes:

1. Les pédicures / esthéticiennes ne sont, par définition, autorisées à traiter, soigner et décorer que des tissus sains.
Cela inclut la coupe des ongles sains, le nettoyage et le contour des ongles sains, le retrait des callosités superflues, les soins de la peau et les décorations esthétiques des ongles.
L'utilisation de dispositifs médicaux n'est pas imposée pour ce groupe professionnel.
Toutefois, nous recommandons l'utilisation de dispositifs médicaux de haute qualité uniquement pour des raisons de prévention des risques — pour vous en tant que praticien et pour vos patients.
2. Les podologues / pédicures médicales exercent des activités relevant des professions de santé (y compris sur des tissus altérés de manière pathologique) et n'obtiennent ce droit qu'après avoir suivi une formation adéquate dans un établissement agréé par l'État (école de podologie).
Ces professionnels sont soumis aux dispositions du règlement relatif à l'exploitation des dispositifs médicaux (Medizinprodukte-Betreiberverordnung). Afin de garantir la conformité à ce règlement, ainsi que la sécurité des patients et des utilisateurs, l'usage de dispositifs médicaux est obligatoire pour ces activités.



Comment les dispositifs médicaux doivent-ils être traités en cabinet de podologie?

Lorsqu'ils sont autorisés à être utilisés, les dispositifs médicaux sont associés à des usages spécifiques. Par exemple, les fraises podologiques sont destinées à éliminer les callosités excessives ou à abraser la matière unguéale altérée par une infection fongique.

Ces actes étant des interventions thérapeutiques sur des tissus pathologiquement altérés, il n'est pas possible d'exclure totalement un risque de blessure ou de contact avec le sang. Par conséquent, tout dispositif médical utilisé dans ce cadre doit être stérilisable.

C'est la seule manière de garantir que le retraitement hygiénique (stérilisation) des dispositifs médicaux utilisés permette d'éviter toute contamination croisée entre patients, et d'empêcher que des tissus altérés ne soient infectés davantage par des instruments non stériles.

Selon le degré d'invasivité de la thérapie pratiquée et la conception du dispositif médical concerné, ces dispositifs sont classés comme « semi-critiques A/B » ou « critiques A/B » et doivent être stérilisés conformément aux procédures de retraitement définies.

What is a medical device?



Medical Devices Act

Basis for medical devices (CE marking)

Based on EC directive 93/42/EEC – Medical Devices Directive, or MDD – the Medizinproduktegesetz (Medical Devices Act) was passed into law in Germany in 1994. This law and its associated regulations remained in force until 25 May 2021, when they were replaced by European Regulation (EU)2017/745 of the European Parliament and of the Council, known as the MDR.

BUSCH & CO. GmbH & Co. KG has satisfied the requirements for a compliant quality management system according to the DIN EN ISO 13485 standard since 1998.

The successful implementation of the system is confirmed regularly as part of an annual audit.

By virtue of this procedure, BUSCH & CO. GmbH & Co. KG is legally obliged and entitled to use the CE mark for its medical devices.

All instruments manufactured by BUSCH for medical chiropody / podiatry are medical devices which are identifiable as such from the CE marking and the four-digit number 0124 on the label of each individual package that provide proof of conformity.

In podiatry, brushes and polishers are considered to be cosmetic products, so they do not bear the CE mark.

How should medical devices be treated in podiatric practice?

When authorised for use, medical devices are associated with intended purposes.

For example, the intended purpose of podiatric cutters is to remove excess callus or abrade nail material affected by fungal infection.

Since these actions are therapeutic procedures involving pathologically altered tissue and it is therefore not possible to avoid injury and contact with blood, any such medical device must be sterilisable.

This is the only way to guarantee that hygienic reprocessing (sterilisation) of the medical devices used will effectively prevent cross-contamination between one patient and the next, and prevent pathologically altered tissue from becoming further infected / contaminated by unhygienic instruments. Depending on the invasivity of the therapy performed and the design of the medical device itself, used medical devices are classified as „semi-critical A/B“ or „critical A/B“ and must be sterilised using correspondingly defined reprocessing procedures.

Who must use medical devices?

In general, users can be divided into two groups:

1. In this context, chiropodists / cosmeticians are, by definition, only permitted to work on, treat and dress healthy tissue.
This includes cutting healthy nails, cleaning and outlining healthy nails, removing excess callus, skin care and cosmetic artificial nails.
The use of medical devices is not mandatory for this occupational group.
However, we recommend using the higher grade medical devices if only to avoid risk to yourself as the treatment professional and to your patients.
2. Podiatrists / medical chiropodists carry out healthcare activities (including on pathologically altered tissue) and only earn this entitlement after receiving the corresponding training at a state-approved training facility (school of podiatry).
Such persons are subject to the provisions of the Medizinprodukte-Betreiberverordnung (Ordinance on the Installation, Operation and Use of Medical Devices).
In order to ensure compliance with the Medizinprodukte-Betreiberverordnung and for the safety of patients and users, such activities are conditional upon the use of medical devices.

Comment sont-ils emballés?
How do we pack?

Tous les instruments sont emballés de manière adéquate afin de garantir leur propreté et de les protéger contre tout dommage.

All instruments are packaged appropriately to ensure cleanliness and protect them from damage.



Quelles Informations figurent sur l'étiquette du produit?
What kind of information can you find on the product label?



- a
 - b
 - c
 - d 1-3
 - e
 - f
 - g
 - h
 - i
 - j
 - k
 - L
- Nous apposons sur chacun de nos emballages une étiquette de produit détaillée :
- a+b Code - UDI/HIBC
 - c Réf. article BUSCH
 - d1 Symbole UDI
 - d2 Marquage CE
 - d3 Symbole dispositif médical
 - e-g Adresse du fabricant
 - h Numéro de lot
 - i Vitesse maximale admissible
 - j Matériau et tige
 - k Symbole de référence BUSCH et dimensions
 - L Date de fabrication, informations complémentaires disponibles dans les catalogues BUSCH, site internet

- We provide each of our packagings with a detailed product label:
- a + b UDI/HIBC-Code c BUSCH Part-No. d1 UDI-Symbol
 - d2 CE-mark
 - d3 symbol for medical device e-g manufacturer's address
 - h LOT-number
 - i max. admissible rpm
 - j material-and shank description
 - k reference symbol, BUSCH-number and size
 - L date of manufacture, advice of further information in BUSCH-catalogues; homepage

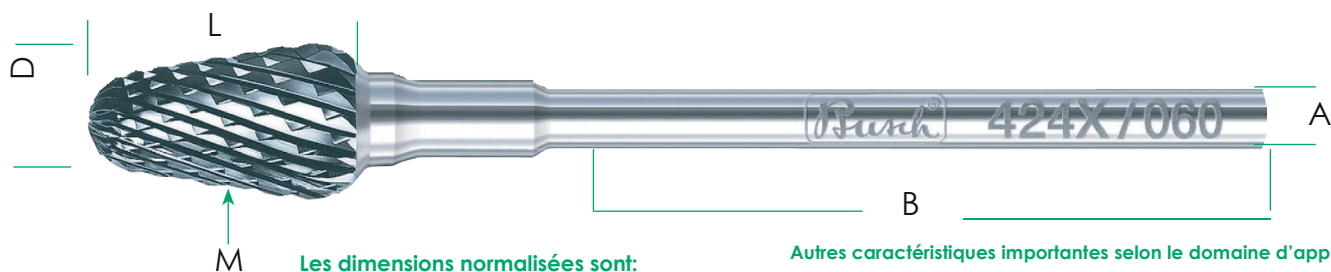
Tous les instruments sont-ils compatibles avec ma pièce à main?

Will all instruments fit my handpiece?

Oui, car tous nos instruments sont fabriqués conformément à la norme **DIN EN ISO 1797-1**. Cette norme s'applique également à tous les fabricants d'instruments de podologie. Par conséquent, l'ajustement parfait de nos instruments dans votre pièce à main est garanti, que ce soit pour les techniques à sec ou humides.

Yes, because all of our instruments are manufactured according to the **DIN EN ISO 1797-1** standard.

This standard is also applicable to all manufacturers of podiatric drives. Consequently, our instruments are guaranteed to fit in your handpiece perfectly, for both dry and wet techniques.



Les dimensions normalisées sont:

A – Diamètre de la tige Ø 2,334 à 2,350 mm
B – longueur de serrage minimale 30 mm

The standardised dimensions are:

A - shank diameter Ø 2.334 to 2.350 mm
B - minimum clamping length 30 mm

Autres caractéristiques importantes selon le domaine d'application:

D – Diamètre de la partie active, p. ex. 060 = 6,0mm
L – Longueur de la partie active, p. ex. 7 mm
M – Matériau de la partie active, p. ex. carbure de tungstène

Other important features according to application field:

D - working part diameter e.g., 060 = 6.0 mm
L - working part length x mm
M - working part material e.g., carbide

Quels groupes d'instruments existe-t-il?
What instrument groups are there?

En général, les instruments sont classés selon le type et le matériau de la partie active (grain ou lame).

In general, instruments are distinguished according to the type and material of the working part (grit or blade).



Meuleuses
Grinder

Instruments à grains définis

- Meuleuses hybrides
- Instruments diamantés
- Abrasifs en céramique
- Polissoirs

Instruments with defined grains

- hybrid instruments
- diamond instruments
- ceramic abrasives
- polishers



Fraises
Cutter

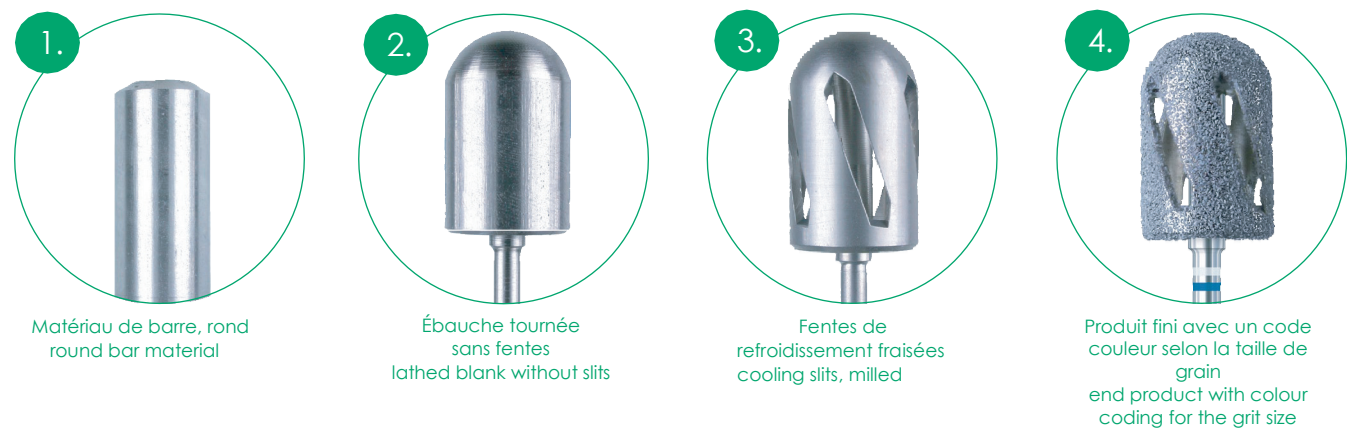
Instruments à arêtes de coupe définies

- Fraises en carbure
- Fraises en céramique
- Fraises en acier

Instruments with defined cutting edge

- carbide cutter
- ceramic cutter
- steel cutter

Comment est fabriqué un meuleur hybride?
Comment fabrique-t-on un instrument hybride?



Quelles sont les particularités?
What are the special features?

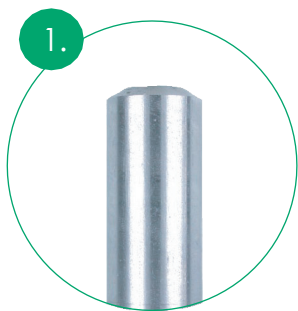
- Grain hybride breveté, mélange de céramique et de diamant (DE102014010033)
- Offre une abrasion plus rapide tout en assurant une surface plus lisse lors du traitement des callosités.
- Conception TWISTER éprouvée avec de larges ouvertures en forme de fente.
- Performance d'abrasion optimale en technique à sec et avec refroidissement par spray en technique humide.
- patented hybrid grit, mixture of ceramic and diamond (DE102014010033) offers faster abrasion and smoother surfaces when working on calluses.
- proven TWISTER design with large, slit-like openings
- optimum abrasion performance in dry technique and spray cooling in wet technique

Application /application

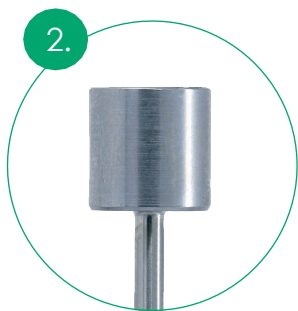
Grain M.S.D. (30x) grit D.S.M. (30x)		*) Taille du grain (µm) valeur moyenne *) grit size (µm), mean value	Code Couleur color-code	Application application
Très grossier super coarse		500	Anneau blanc et Noir white and black ring 	Élimination des callosités sévères removal of severe callus
grossier coarse		300	Anneau blanc et vert white and green ring 	Élimination des callosités épaisses removal of thick horn callus
moyen medium		150	Anneau blanc et bleu white and blue ring 	Élimination des callosités dures removal of hard callus
fin fine		60	Anneau blanc et rouge white and red ring 	Élimination des callosités incipientes removal of incipient callus

*) La taille du grain est parfaitement adaptée aux applications courantes, aux vitesses de rotation, ainsi qu'aux formes et dimensions des instruments diamantés, mais peut varier légèrement en valeur moyenne selon les instruments.
*) The grit size is optimally adjusted to usual applications, speed, sizes and shapes of the diamond instruments but may differ in the mean value for individual instruments.

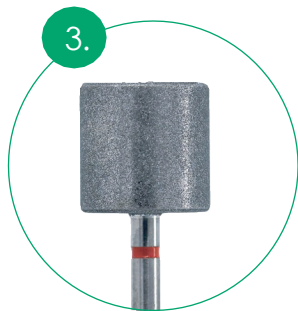
Comment est fabriqué un meuleur diamanté?
Comment fabrique-t-on un instrument diamanté?



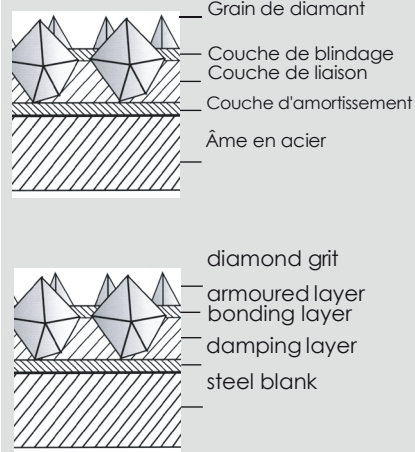
1.
Matériau de barre, rond
round bar material



2.
Ébauche
tournée lathed
blank



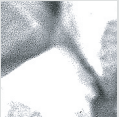
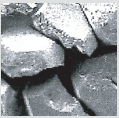
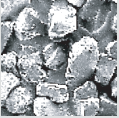
3.
Produit fini avec un code
couleur selon la taille de
grain
end product with colour
coding for the grit size



Quelles sont les
particularités?
What are the special
features?

- Utilisation universelle, par exemple pour le traitement des ongles et des callosités
- Large choix de formes, dimensions et tailles de grain
- universally usable, e.g., for treating nails and calluses
- extensive selection of shapes, sizes and grits

Application /application

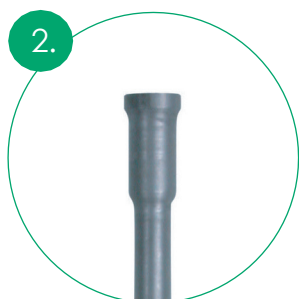
Grain M.S.D. (30x) grit D.S.M. (30x)		*) Taille du grain (µm) valeur moyenne *) grit size (µm), mean value	Code Couleur color-code	Application application
Méga grossier mega coarse		500	2 anneaux noirs 2 black rings	Élimination des callosités cornées épaisses removal of thick horn callus
Très grossier super coarse		300	anneau noir black ring	Élimination des callosités dures removal of hard callus
grossier coarse		125 - 181	anneau vert green ring	Élimination des callosités incipientes et traitement grossier des ongles removal of incipient callus and coarsely nail treatment
moyen medium		90 - 125	sans anneau without ring	Lissage des callosités et des ongles callus and nail smoothing
fin fine		30 -50	anneau rouge red ring	Traitement délicat de la peau et des ongles delicate treatment of cuticle and nails
extra fin extra fine		15	anneau jaune yellow ring	Finition de la peau/prépolissage des ongles delicate treatment of cuticle/prepolishing of nails

*) La taille du grain est parfaitement adaptée aux applications courantes, aux vitesses de rotation, ainsi qu'aux formes et dimensions des instruments diamantés, mais peut varier légèrement en valeur moyenne selon les instruments.
*) The grit size is optimally adjusted to usual applications, speed, sizes and shapes of the diamond instruments but may differ in the mean value for individual instruments.

Comment est fabriquée une fraise en carbure?
How to produce a carbide cutter?



Ébauche en carbure
carbide blank



Queue en acier tournée
Lathed shank



Ébauche en carbure reliée à
une queue en acier
carbide blank connected
to steel shank



Avec
taillage
with cuts



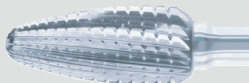
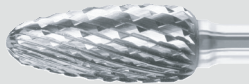
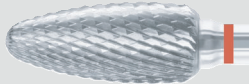
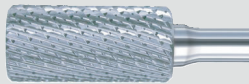
Produit fini avec marquage de queue
(Busch + référence de commande)
end product with shank labelling (Busch + order information)

Quelles sont les
particularités?
What are the
special features?

- deux fois plus dur que l'acier trempé
- reste affûté plus longtemps
- haute performance d'abrasion sur ongles et peau

- twice as hard as hardened steel, and break-proof
- the cutters stay sharp longer
- high abrasion performance on nails and skin

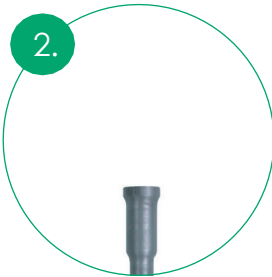
Application /application

Type de denture type of cuts	Exemples d'instruments examples of instruments	Application application
Denture efficace avec section transversale spéciale (SXM) power cut with special cross-cut		Ablation douce des cors et des zones atteintes de mycose de l'ongle gentle removal of clavi and fungal nails
Denture SPEED SPEED-Cut		Denture spéciale pour ongles avec sécurité passive : partie frontale sans denture , haute performance d'abrasion special cut for nails, with passive safety, front without cuts , medium cutting performance
Denture SPEED PLUS SEED PLUS-Cut		Denture spéciale pour ongles avec sécurité passive : partie frontale sans denture , haute performance d'abrasion special cut for nails, with passive safety, front without cuts , medium cutting performance
Denture grossière et efficace avec section transversale (GQSR) coarse straight cut with cross cut		Fraisage grossier des ongles épaissis et des orthèses strong grinding of Hyperkeratosis and Orthosis silicones
Denture moyenne avec section transversale (MQS) coarse medium cut with cross cut		Ablation douce des hyperkératoses et des orthèses gentle grinding of Hyperkeratosis and Orthosis silicones
Denture grossière en X (SGX) very coarse double cut		Forte ablation de substance des ongles massivement épaissis strong removal of thickened nails
Denture grossière en X (GX) coarse double cut		Mise en forme grossière des ongles épaissis coarse modeling of thickened nails
Denture en X moyenne (X) medium double cut		Contour ciblé des ongles déformés specific outlining of nails with changed shapes
Denture en X fine (FX) fine double cut		Finition délicate des ongles préparés vorbehandelter Nägel delicate treatment of prepared nails
Denture spéciale pour ongles (SNC) special nail cut (SNC)		Denture spéciale pour des surfaces particulièrement lisses special cut for very smooth surfaces

Comment est fabriquée une fraise en céramique?
How to produce a ceramic cutter?



Ébauche en
céramique
ceramic blank



Queue en
acier
steel shank



Ébauche en céramique
reliée à une queue en
acier
ceramic blank connected
to steel shank



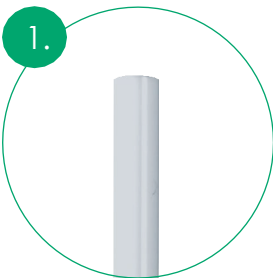
Avec
taillage
with cuts

5.

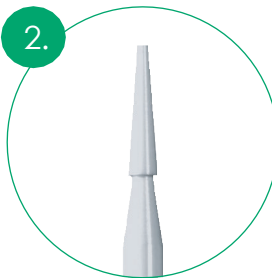


Produit fini avec
marquage de queue
(Busch + référence
de commande)
end product with shank
labelling (Busch + order
information)

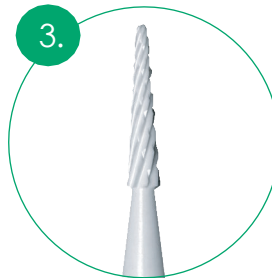
Fraise en céramique
intégrale
Full Ceramic Cutter



Ébauche en
céramique
ceramic blank



Pré-taillée
pre-ground



Avec
taillage
with cuts

4.

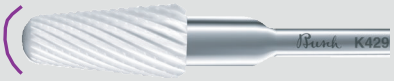


Produit fini avec
marquage de queue
(Busch + référence
de commande)
end product with shank
labelling (Busch + order
information)

Quelles sont les particularités?
What are the special features?

- Céramique haute performance, résistante à la rupture, garantissant des instruments durables et tranchants
- Légère, jusqu'à 60 % de poids en moins par rapport à la version en carbure
- high-performance ceramic with excellent fracture toughness and hardness ensures long-lasting sharp instruments
- lightweight, up to 60% lower weight compared to the carbide cutters

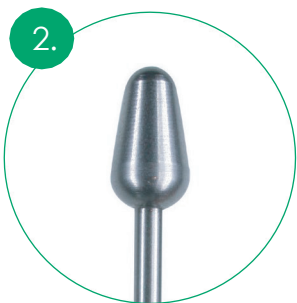
Application/application

Type de denture type of cuts	Exemples d'instruments examples of instruments	Application application
GQSR Denture grossière droite avec section transversale coarse straight cut, cross cut		Très haute performance d'ablation pour ongles épaissis en croissance, acryliques, gels pour ongles, orthèses en silicone very high abrasion performance, for thick gryphotoc nails, orthosis silicone, acrylic
Denture en X moyenne Verzahnung medium double cut		Haute performance d'ablation pour un contourage ciblé et l'utilisation de gel with high abrasion performance, specific outlining, gel
Denture en X - fine fine double cut		Pour le traitement délicat des cuticules en soins professionnels for delicate treatment, cuticle treatment
Denture SPEED SPEED-cut		Avec sécurité passive, partie frontale sans denture , utilisation universelle pour gels et acryliques with passive safety, front without cuts , recommended for diabetic patients, universal use for gel and acrylic

Comment est fabriquée une fraise en acier?
How to produce a steel cutter?



Ébauche
blank



tournée
lathed



Avec
taillage
with cuts

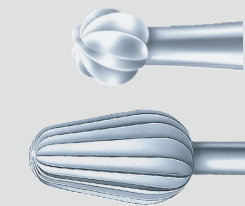
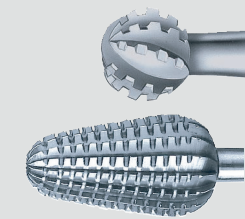
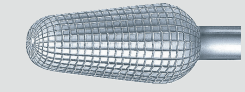
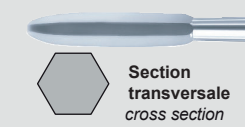


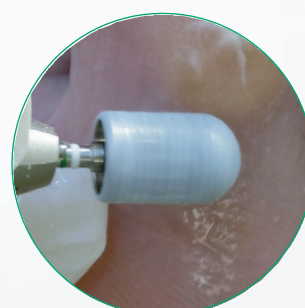
Produit fini trempé avec
marquage de queue
(Busch + référence de
commande)
hardened end product
with shank labelling
(Busch+order information)

Quelles sont les
particularités?
What are the
special features?

- Tranchant fin et précis
- Particulièrement adaptée aux traitements sur la peau, les callosités et les hyperkératoses
- Élimination efficace des callosités et des cors sous la plaque unguéale
- fine, sharp blades, similar to scalpels
- ideal for treatments on skin, calluses and nail walls

Application/application

Type de denture type of cuts	Exemples d'instruments examples of instruments	Application application
Denture moyenne medium cut		Élimination des callosités et des cors sous la plaque unguéale removal of haematoma and corns under the nail surface Traitement efficace des ongles efficient nail treatment
Denture moyenne, taillage croisé medium cut, cross cut		Traitement des cors et des callosités épaisses treatment of very thick calluses and corns Abrasion rapide de la corne fast abrasion of callus
Denture fine, taillage croisé fine cut, cross cut		Lissage des callosités smoothing of callus
Fraises creuses Hollow instruments		Élimination des cors, callosités et élargissement des sillons calleux removal of corns, calluses and to ream callus grooves
Partie polygonale sans arêtes tranchantes Polygonal working part without sharp blades		Élimination des dépôts dans le sillon unguéal et des cuticules saillantes removal of nail fold deposits and protruding cuticles



Hybrid TWISTER

Patent: DE 10 2014 010 033

La combinaison des grains abrasifs – diamant et céramique – avec la conception éprouvée TWISTER fait du Hybrid TWISTER un produit haute technologie pour la podiatrie moderne.

Malgré la granulométrie fondamentalement plus fine, il assure une abrasion sensiblement plus élevée, aussi bien en travail à sec qu'en travail en milieu humide, et en même temps une surface remarquablement lisse.

Même pour les patients diabétiques et les patients avec une peau sensible, l'utilisation du Hybrid TWISTER reste particulièrement douce. La très longue durée de vie des instruments est également convaincante.

The combination of abrasive grits - diamond and ceramic - with the proven TWISTER design make the Hybrid TWISTER a high-tech product for modern podiatry.

Despite the essentially finer hybrid grit, it delivers significantly greater abrasion performance in both dry and wet techniques.

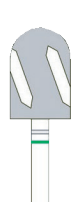
At the same time, it leaves behind a smoother surface.

Treatment with the Hybrid TWISTERS is particularly gentle, even when treating diabetic feet and patients with parchment skin. The instruments also have impressively long service lives.

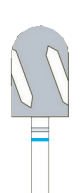
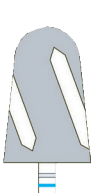
- grain hybride super grossier Pour l'abrasion des callosités épaisses et dures
super coarse grit removal of severe callus

					
BUSCH	HT5880	HT5880		HT5854R	HT5854R
ISO Ø	105	125		105	125

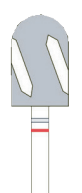
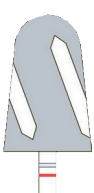
- grain hybride grossier Élimination des callosités épaisses
coarse grit removal of thick callus

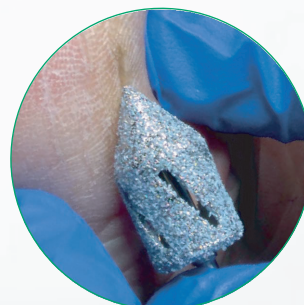
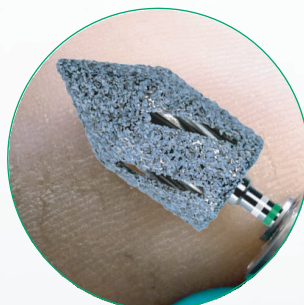
						
BUSCH	HT6880	HT6880	HT6880		HT6854R	HT6854R
ISO Ø	080	100	120		100	120

- grain hybride moyen Élimination des callosités prononcées
medium grit removal of hard callus

						
BUSCH	HT880	HT880	HT880		HT854R	HT854R
ISO Ø	075	095	115		095	115

- grain hybride fin Abrasion des callosités débutantes
fine grit removal of incipient callus

						
BUSCH	HT8880	HT8880	HT8880		HT8854R	HT8854R
ISO Ø	075	095	115		095	115



Hybrid TWISTER pointu/pointed

Patent: DE 10 2014 010 033

Notre expert pour les cas particuliers

Élimination de grandes zones de callosités ainsi que de callosités localisées (par ex. au niveau du talon et de l'avant-pied) et traitement des hyperkératoses sur les zones difficilement accessibles.

Grâce à sa forme particulière – longue, effilée et pointue – le Hybrid TWISTER permet de travailler à la fois sur de grandes surfaces et avec une grande précision dans les zones plus étroites.

Cela simplifie le processus de traitement, réduit à la fois la nécessité de changer d'instruments et le temps consacré à la re-stérilisation.

Our expert for special cases

Remove large callus as well as rhagades, localised callus (e.g. on the tips of the toes) and corns with a single instrument.

The special feature of this Twister shape – the long, parallel head with a tapered tip – allows you to work both on larger areas and between the toes.

This makes the treatment process easier, and reduces both the need to change instruments and the time spent on device reprocessing.

Le multifonctionnel The multifunctional

2 in 1

Construction TWISTER : optimisation du refroidissement par spray
TWISTER design: Slits optimise spray cooling resp. extraction power

Revêtement hybride breveté : combinaison de céramique et de diamant avec liant spécial pour des performances de coupe optimales et des surfaces lisses
patented hybrid grit: Ceramic and diamond grit for significantly enhanced abrasion performance and smooth surfaces

Production monobloc : La production monobloc garantit des propriétés de concentricité optimales.

one-piece production ensures optimum concentricity properties

Élimination précise des callosités et des cors
precise removal of callus and corns

Traitement / meulage des rhagades profondes
treatment/filing of deep rhagades

Traitement / meulage des rhagades superficielles
treatment/filing of shallow rhagades

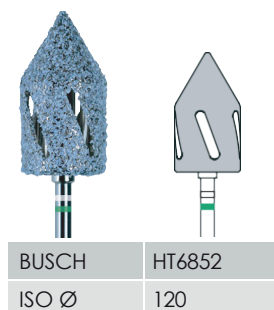
Partie de travail longue et parallèle pour l'élimination des callosités sur de grandes surfaces
long parallel working part for wide-area callus removal

Bague blanche pour identifier le grain hybride
white ring to identify hybrid grit

Bague colorée indiquant la taille du grain
coloured ring indicates grit size

● Grain hybride grossier
Élimination des callosités épaisses
Traitement des rhagades
coarse grit
removal of thick callus
for treatment of severe rhagades

● Grain hybride moyen
Élimination des callosités dures
Traitement des rhagades
medium grit
removal of hard callus
for treatment of rhagades





Hybrid Cap

Brevet: DE 10 2014 010 033

... le grain moderne – diamant et céramique – combiné avec un capuchon en acier inoxydable durable.

Économique : un seul capuchon remplace des centaines.

Durable : remplace le système « une fois et on jette ».

Confort pour le patient : surface fine et rendement élevé, élimination efficace en peu de temps.

Hygiénique : capuchons et supports sont désinfectés et stérilisés, bien entendu avec le marquage CE.

Pour des raisons d'hygiène et de technique, capuchon et support doivent être démontés pour être désinfectés et stérilisés.

... the modern grit - diamond plus ceramic - is coated on a durable stainless steel cap.

Efficiency:
one HybridCap instead of hundreds

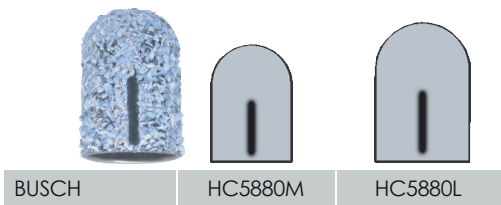
Sustainability:
instead of throwaway

Patient friendliness:
smoother surfaces in less time

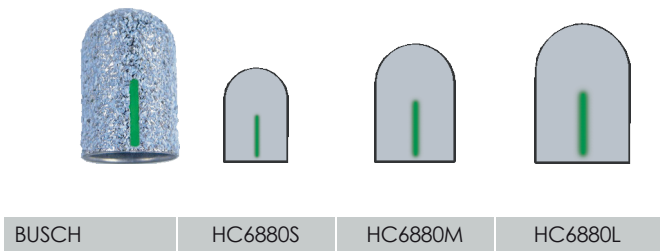
Hygiene:
HybridCap and Cap Support are disinfected and sterilizable.
A CE-symbol medical product made by BUSCH

Cap and mandrel have to be disinfected and sterilized unmounted for hygienic and technical reasons.

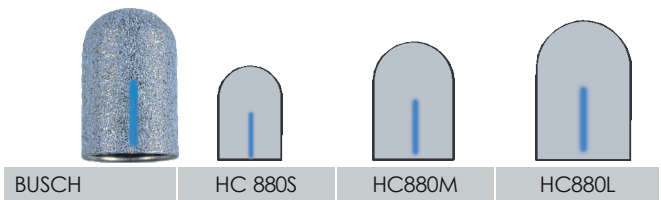
- Grain super grossier : élimination des callosités très épaisses
super coarse grit, removal of severe callus



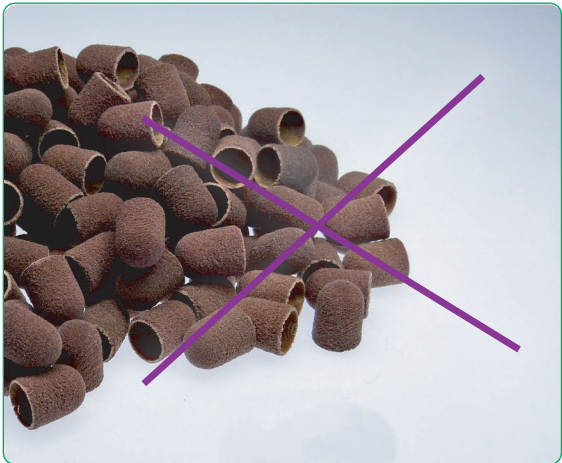
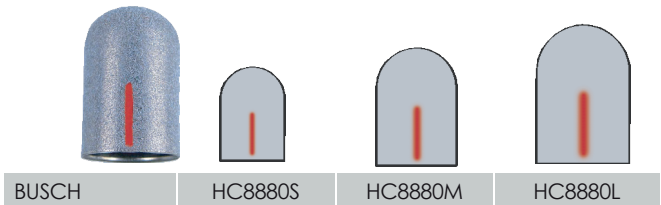
- Grain grossier : élimination des callosités épaisses
coarse grit, removal of thick callus



- Grain moyen : élimination des callosités dures
medium grit, removal of hard callus



- Grain fin : élimination des callosités superficielles
fine grit, removal of incipient callus



Durabilité améliorée
nachhaltig Improved

... un seul capuchon
remplace des
centaines...

... only one cap
instead of hundreds...

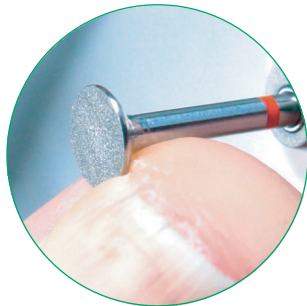
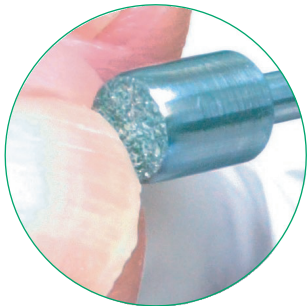
Support pour capuchon

longue durée et ajustement précis

Cap support long-lasting and exact fitting



Capuchon et support doivent toujours être
démontés, puis désinfectés et stérilisés
séparément.
medCap and Cap support **must** separately
disinfected and sterilized.



TOP Grip

Raccourcissement particulièrement doux des ongles

Grâce à leur conception intelligente, la série TOP Grip est un instrument indispensable pour le meulage ciblé des ongles abîmés, anormalement épais et déformés. Les instruments TOP Grip permettent de raccourcir les ongles en toute sécurité à l'avant et sur les côtés, ou de réduire la plaque unguéale jusqu'au repli de l'ongle.

Les instruments ont un biseau lisse, sans revêtement en diamant dans la zone de transition vers la surface frontale revêtue de diamant.

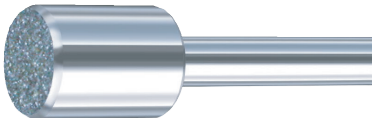
Avec une utilisation soigneuse, tout traitement peut être effectué sans blessure, ce qui est essentiel, en particulier avec les patients diabétiques.

Extremely gentle nail shortening

Thanks to their intelligent design, the TOP Grip series are indispensable instruments for the targeted grinding of damaged, unnaturally thickened and deformed nails.

TOP Grip instruments enable nails to be shortened safely at the front and sides or the nail plate to be reduced down to the nail fold. The instruments have a smooth bevel with no diamond coating in the transition region to the diamond-coated front face.

With careful use, treatments of any kind can be completed without injury, which is essential, particularly when dealing with diabetics.



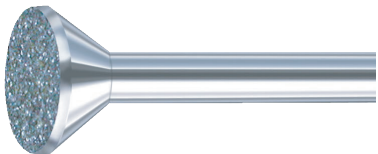
840T 050



841T 032



828T 065



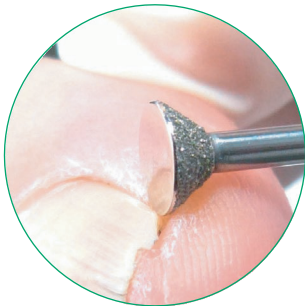
805T 065

grain moyen
medium
grit

				
BUSCH	840T	841T	828T	805T
ISO Ø	050	032	065	065

grain fin
fine
grit

				
BUSCH	8840T	8841T	8828T	8805T
ISO Ø	050	032	065	065



SIDE Grip

Traitement des zones latérales des ongles

La série SIDE Grip est un instrument indispensable pour le meulage ciblé des ongles endommagés épaissis ou des zones critiques de la peau.

Seule la partie latérale de la surface de travail est revêtue de diamant, tandis que le biseau vers la surface plate reste lisse, sans revêtement en diamant. Ainsi, les instruments SIDE Grip permettent un meulage concentré et précis en toute sécurité, sans contact accidentel avec les zones sensibles.

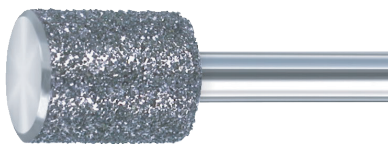
Avec une utilisation soigneuse, tout traitement peut être effectué sans blessure, ce qui est particulièrement essentiel chez les diabétiques.

Treating nail wall regions

The SIDE Grip series are indispensable instruments for the targeted grinding of damaged or thickened nails, or critical areas of skin.

Only the lateral area of the working part is coated with diamonds, and the bevel in the transition region to the flat front face is smooth, with no diamond coating, so SIDE Grip instruments can be used to treat wall areas safely, with no unintended grinding contact.

With careful use, treatments of any kind can be completed without injury, which is essential, particularly when dealing with diabetics.



840S 055



841S 035



805S 065

grain
moyen
medium
grit



BUSCH	840S	841S	854S	854S	840LS	805S
ISO Ø	055	035	033	040	065	065

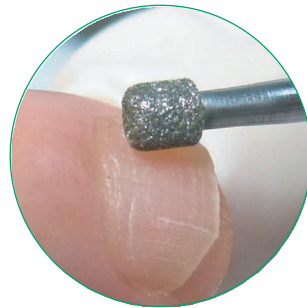
grain fin
fine grit



grain grossier
coarse
grit



BUSCH	8840S	8841S	8805S	BUSCH	6840LS
ISO Ø	055	033	065	ISO Ø	065



KR Série

Traitement en douceur des ongles endommagés

Les bords arrondis sont la caractéristique distinctive de la série KR.

Elle permet un limage extrêmement doux des ongles ou une abrasion de la callosité, en particulier pour les patients à risque.

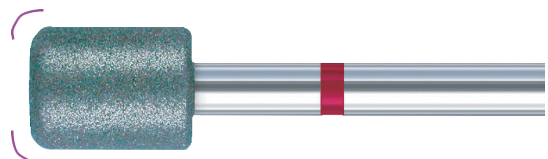
Avec une utilisation soigneuse, tout traitement peut être réalisé sans blessure, ce qui est essentiel, surtout pour les diabétiques.

Gentle treatment of damaged nails

Rounded edges are the instantly recognisable feature of the KR series.

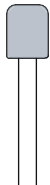
This enables extremely gentle smoothing of nails or abrasion of callus, particularly when dealing with vulnerable patients.

With careful use, treatments of any kind can be completed without injury, which is essential, particularly when dealing with diabetics.

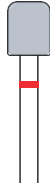


6840KR/055

grain
moyen
medium grit

				
BUSCH	841KR	840KR	854KR	854KR
ISO Ø	035	055	033	040

grain fin
fine grit

				
BUSCH	8841KR	8840KR	8854KR	8854KR
ISO Ø	035	055	033	040



Technique de rainures de refroidissement
cooling groove technique

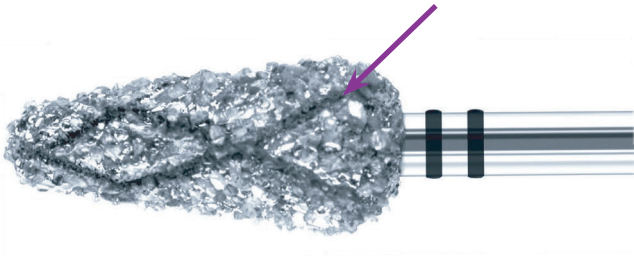
Version -CD

Élimination des callosités épaisses et des callosités dures

Les instruments CD avec technologie de rainures périphériques offrent une technique de travail douce et efficace, adaptée aussi bien pour une utilisation à sec qu'humide.

Abrasion of thick calluses and removal of hard calluses

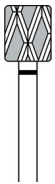
The CD instruments with peripheral cooling groove technology for cool and pleasantly gentle work using dry and wet techniques.



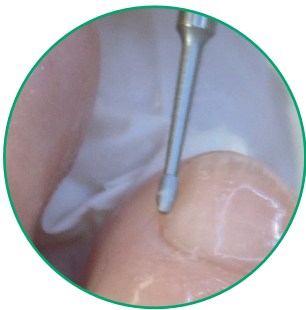
			
		Grain méga grossier mega coarse grit	
			
BUSCH	CD4894	CD4369	
ISO Ø	070	090	

		● Grain super grossier super coarse grit		
				
BUSCH	CD5893	CD5893	CD5894	CD5892
ISO Ø	050	065	065	075

Instruments-CD creux
Hollow CD-instruments

			
CD5369	CD5840		D5405
085	060		090

- Le poids réduit soulage la pièce à main et le poignet.
- the lightweight to relieve the handpiece and wrist



DIA ONY CLEAN

Nettoyage en douceur du pli unguéal et élimination des cuticules en cas de callosités plus prononcées

En plus de la version classique bien connue ONY CLEAN, la version avec revêtement diamanté est particulièrement adaptée pour les callosités plus prononcées du pli unguéal.

Cette variante est également très efficace pour le traitement localisé des callosités dans des zones étroites.

Gentle cleaning of the nail fold and removal of the cuticle in cases of heavier callus

In addition to the familiar classic ONY CLEAN the diamond-coated variant is particularly suitable for heavier cornification of the nail fold.

This variant is also particularly effective in areas calling for substantial abrasion in a closely defined location.



8406LF/012



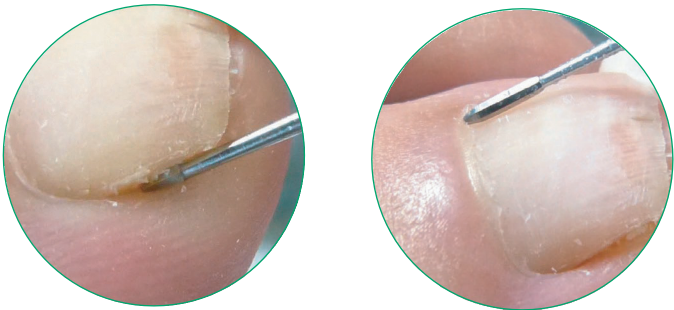
8407LEF/012

avec partie travaillante diamantée fine et extra-fine
with fine and extra-fine diamond coated working part

● grain fin
fine grit

● grain extra-fin
extra fine grit

					
BUSCH	8407LF	8406LF		8407LEF	8406LEF
ISO Ø	012	012		012	012



ONLY CLEAN

Nettoyage en douceur du pli unguéal et élimination des cuticules

L'instrument spécial en acier inoxydable avec partie travaillante polygonale polie et lisse délicatement, ce qui rend les surfaces exceptionnellement douces.

La partie travaillante allongée est idéale pour les zones plus larges.

Attention : Les instruments diamantés à grain grossier ne doivent pas être utilisés pour cette application, car ils peuvent entraîner des irrégularités indésirables sur l'ongle.

Gentle cleaning of the nail fold and removal of the cuticle

The special instrument made of stainless steel with the proven polygonal working part, without blades, which cleans the nail fold gently and leaves remarkably smooth nail surfaces.

The elongated shape of the working part is ideal for wide-area work.

Caution: Coarse diamond instruments or instruments with cuts used for this application will create unwanted striations on the nail.



407RS/012

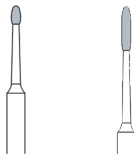


406L-RS/012

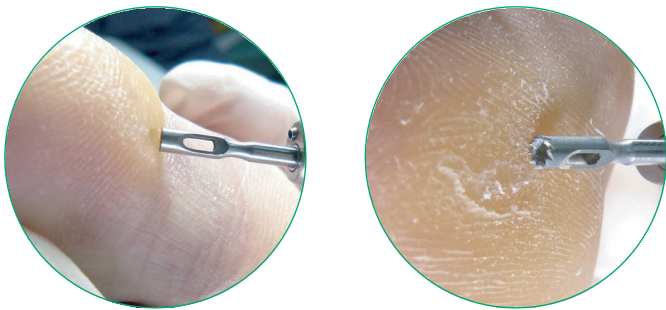


Section
transversale
top view

avec partie travaillante
polygonale sans arêtes vives
with polygonal working part
without sharp cuts



BUSCH	407RS	406L-RS
ISO Ø	012	012



Fraises creuses (Trépan)
(Trepane) Hollow

Élimination en douceur
des cors / clavi et des
callosités, fraisage des
sillons de callosités

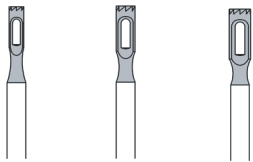
Gentle removal
of corns/clavi
and callus, grinding
of callus grooves



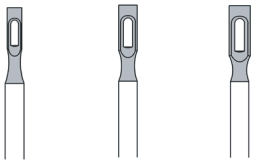
224RS



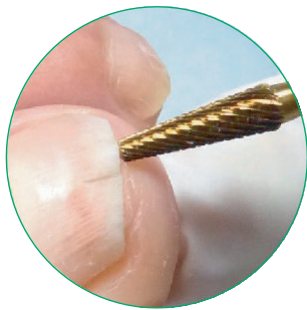
225RS



BUSCH	224RS	224RS	224RS
ISO Ø	018	023	027



BUSCH	225RS	225RS	225RS
ISO Ø	018	023	027



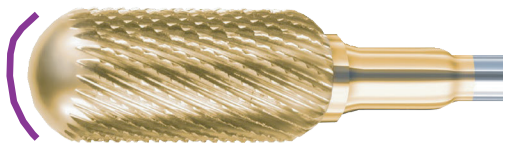
T-SPEED & T-SPEED PLUS

Avec revêtement doré en nitrure de titane pour un travail rapide et sûr sur le gel et l'acrylique ainsi que sur les ongles épaissis

Les avantages particuliers de cette variante SPEED résident dans l'élimination extrêmement rapide mais douce du matériau, sans arêtes tranchantes à l'avant, pour éviter les blessures.

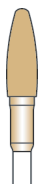
With their golden titanium nitride coating, they ensure fast, safe working in gel and acrylic in the nail prosthesis and on thickened nails

The particular advantages of this carbide cutter series are the highly effective SPEED cuts, which ensure rapid substance abrasion, and the smooth, domed working part tip without cuts to prevent injuries.



SPEED-denture
• Extrémité sans coupe

SPEED cutters
• front without cuts

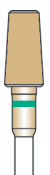
							
BUSCH	T424 SPEED	T425 SPEED	T425 SPEED	T426 SPEED	T429 SPEED	T429 SPEED	T429 SPEED
ISO Ø	060	040	070	060	040	060	070

			
BUSCH	T431 SPEED	T431 SPEED	T434 SPEED
ISO Ø	031	065	050



SPEED PLUS- Denture
(bague verte)
• Extrémité sans coupe

SPEED PLUS cut
(green ring)
• front without cuts

					
BUSCH	T425 SPEED PLUS	T426 SPEED PLUS	T429 SPEED PLUS	T431 SPEED PLUS	T434 SPEED PLUS
ISO Ø	060	060	060	065	050



L-Typ

Fraises pour gauchers

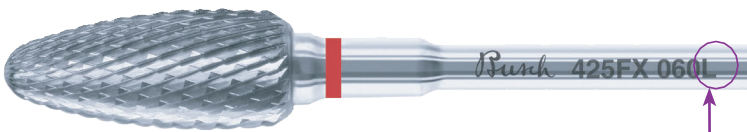
Nous avons introduit des fraises spécialement conçues pour les gauchers.

Avec ces fraises, vous pouvez obtenir une performance de coupe optimale tout en réduisant le risque de blessures, car les arêtes de coupe tournent dans le sens inverse.

Cutters for left-handed operators

We have introduced left-handed versions of the popular cutters into our range in order to offer left-handed users the same easy-to-use and convenient carbide cutters as right-handed users.

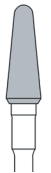
These carbide cutters can be identified from the labelling on the shank. They are marked with L at the end of the figure number.



L = fraises pour gauchers
L = cutters for left-handers



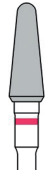
denture croisée
moyenne
medium double cut



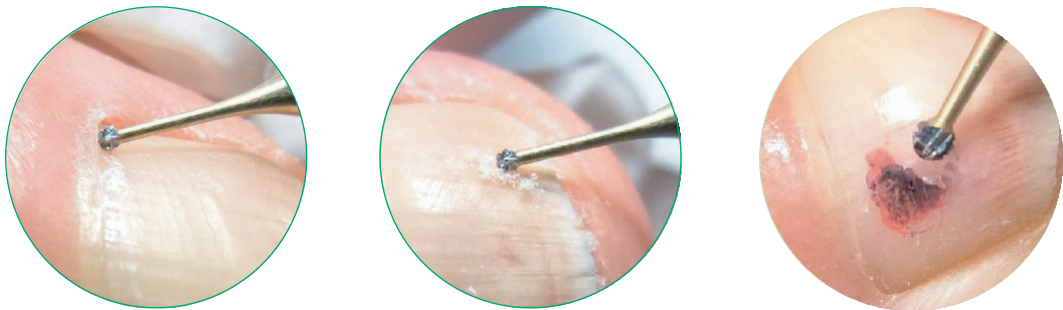
BUSCH	425X060L	429X045L	429X060L
ISO Ø	060	045	060



denture croisée fine
fine double cut



BUSCH	425FX060L	429FX045L	429FX060L
ISO Ø	060	045	060



1SXM

Élimination douce des cors
et des mycoses des ongles
ainsi que traitement des
ongles onycho-mycosiques
et des callosités
périunguéales

La conception fine et étroite de cette
fraise permet un traitement
particulièrement précis et efficace.

La forme spéciale de la tête et la tige
fine caractérisent cette fraise
spécialisée.

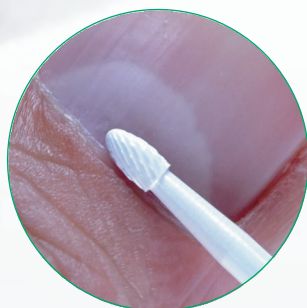
Soft removal of clavi and
nail fungus as well as
treatment of gryphotic nails
and periungual callus

The slimline neck construction of this
carbide cutter enables a better overview
of the treatment site.

The special cut arrangement is instantly
recognisable by the green shank ring
and gold plated neck.



							
BUSCH	1SXM	1SXM	1SXM	1SXM	1SXM	1SXM	1SXM
ISO Ø	010	012	014	016	018	021	023



KERA

Tout en blanc !

Les formes de fraises entièrement en céramique : pour un traitement en douceur et une mise en forme précise avec un confort optimal.

Ce matériau esthétique se distingue par sa grande résistance à la rupture et, combiné à l'expérience éprouvée de BUSCH, offre les résultats typiquement attrayants.

Le matériau haute performance en céramique utilisé pour les fraises KERA est jusqu'à 25 % plus léger que le métal, ce qui permet une coupe plus douce — un avantage tangible pour le patient et lors des applications.

Les patients souffrant d'une forte allergie aux métaux apprécieront le gain en biocompatibilité. Les fraises KERA étaient des dispositifs médicaux sont compatibles avec toutes les méthodes de désinfection et de stérilisation approuvées.

All in white !

The filigree shapes entirely made of ceramic; for gentle treatment and precise shaping with an optimum overview.

This aesthetic material stands out through its excellent fracture toughness and hardness which, in combination with the proven BUSCH cuts, yields the typical attractive results.

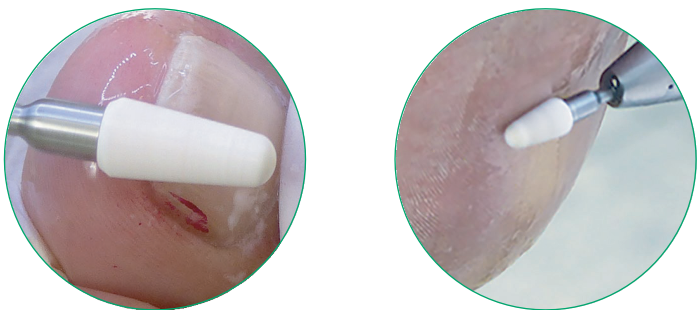
The high-performance ceramic material used for KERA cutters is up to 25% respectively up to 60% lighter compared with carbide, thus permitting more gentle cutting – a tangible advantage for both patient and user when treating diseased natural nails as well as artificial nails.

Patients who are highly allergic to metals welcome the additional bio-compatibility. Naturally, KERA cutters are medical devices and suitable for all approved disinfection and sterilization methods.

Fraises en
céramique
intégrale
Full-ceramic
cutter

Busch K423FX / 023

Busch K432X / 023



Sécurité passive
passive safety

Extrémité sans coupe
front without cuts



Denture spéciale SPEED,
avec sécurité passive,
recommandée pour les
patients diabétiques

SPEED cut, with passive safety,
recommended for diabetic patients

Pour ongles épais, adapté à un usage universel
for thick nails, suitable for universal use



BUSCH	K425SPEED	K429SPEED	K431SPEED
ISO Ø	060	060	060

Application fraises en céramique

Application ceramic cutters



Denture croisée (X) à haut pouvoir d'abrasion
 Double cut with high abrasion performance

Pour le contouring ciblé des ongles déformés ou épaissis par mycose
 for specific outlining of misshapen or thick fungal nails

BUSCH	K424X	K424X	K425X	K426X	K429X	K429X	K432X	K433X	K433X
ISO Ø	040	060	060	023	040	060	023	016	023

Denture croisée fine (FX)
 FX- fine double cut

Pour la finition des ongles prétraités et des cuticules
 delicate treatment of pretreated nails and cuticle

BUSCH	K423FX	K423FX
ISO Ø	014	023

Denture GQSR à très haut pouvoir d'abrasion
 GQSR cut with very high abrasion performance

Pour les ongles épaissis par mycose et l'élimination rapide des matériaux d'orthèse en silicone
 for thick grypotic nails and rapid removal of orthosis silicone

BUSCH	K424GQSR	K425GQSR	K429GQSR	K432GQSR	K433GQSR
ISO Ø	060	060	040	023	023

Polissoirs polishers

De pré-polissage au polissage final, nous proposons des formes adaptées à pratiquement toutes les applications :

- Polissage de la surface de l'ongle dans le cadre des prothèses onguaires
- Polissage des matériaux acryliques et en gel
- Arrondi et finitions après traitement des ongles
- Lissage des zones cutanées sensibles
- Lissage des surfaces rugueuses de l'ongle naturel et/ou de l'acrylique/gel

From pre-polishing to final polish, we offer shapes for practically all applications:

- polishing of the nail surface in nail prosthetics
- polishing of acrylates and nail prosthesis
- rounding and fine finishing of the nail edges
- smoothening sensitive skin areas
- smoothening of rough surfaces of natural nails and/or gel/acrylics



Lissage, vert

SiC, silicone,
granulométrie grossière,
dureté du liant moyenne

smoothing, green

SiC, Silicone, Grit size coarse
bond hardness medium



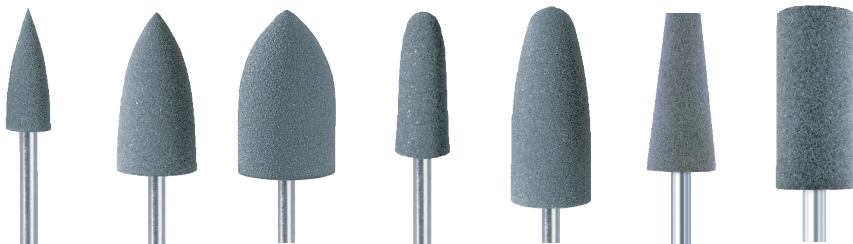
BUSCH	9626G	9626G	9626G	9628G	9628G	9627G	9629G
ISO Ø	055	100	120	065	100	080	080

Polissage, anthracite

SiC, Silicone,
granulométrie fine, dureté
du liant moyenne

polishing, anthrazite

SiC, Silicone, Grit size medium
bond hardness medium



BUSCH	9626	9626	9626	9628	9628	9627	9629
ISO Ø	055	100	120	065	100	080	080

Polissage final, Kaki

SiC, Silicone,
granulométrie fine, dureté
du liant moyenne

end-polishing, khaki

SiC, Silicone, Grit size fine
bond hardness medium



BUSCH	9622	9622	9622	9624	9624	9623	9625
ISO Ø	055	100	120	065	100	080	080

Pierre d'entretien
dressing stone

Corindon de haute
qualité, lié à la
céramique

- Pour l'élimination des
particules adhérentes sur
les instruments diamantés
(granulométrie fine et
grossière) à une vitesse
d'instrument de 1.000-5.000
tr/min.
- Humidifier avant
utilisation

high-grade corundum,
ceramic bonded

- for the removal of particles
sticking to diamond instruments
(grit size fine and coarser)
at an instrument
speed of 1.000-5.000 rpm.
- dampen before use



Dimensions/dimensions:
100mm x 25mm x 15mm

BUSCH

599

Bloc en céramique
ceramic block

Grosse granulométrie

- Pour le dressage et la
remise en forme des
polissoirs et des corps
abrasifs

coarse grit

- for dressing of polishers
and abrasives



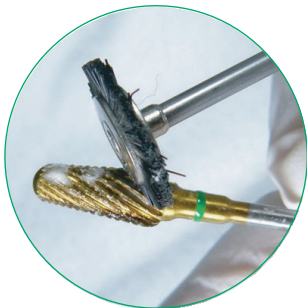
Dimensions/dimensions:
20mm x 22mm x 4mm

BUSCH

441

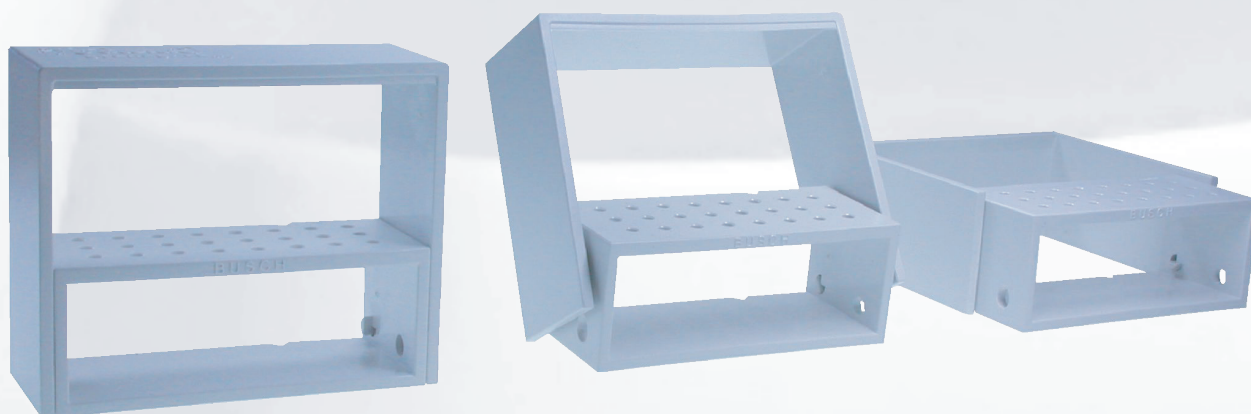
Brossettes en poils de chèvre et de cheval
goat and horsehair brushes

- Polissage des ongles avec
pâte et nettoyage des
instruments
- nail cleaning, nail polishing
with paste and cleaning of
instruments



BUSCH

9736/140



STERI-SAFEpro

Intelligent et hygiénique

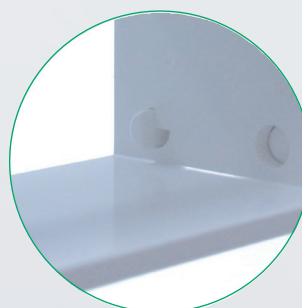
- construction robuste et stable
- bords arrondis et sûrs
- mécanisme d'ouverture et de fermeture optimisé
- réduction des risques de contamination
- dispositif de contrôle de la concentricité « Control »
- stérilisable jusqu'à 180 °C
- pour un chargement individuel et clair avec des instruments de traitement
pour le stockage des instruments avant, pendant et après le nettoyage et/ou la stérilisation
- compatible avec tous les procédés courants de nettoyage, de désinfection et de stérilisation

clever and hygienic

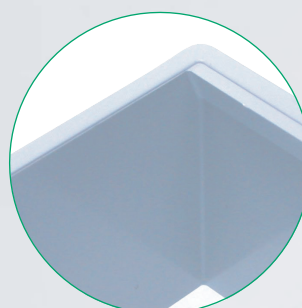
- robust overall design with improved stability
- rounded-off safety edges
- optimized opening and closing mechanism
- additional mounting options
- concentricity tester „control“
- for sterilization up to 180 °C
- for an individual and clear arrangement of instrument sets
- for the safekeeping of instruments before, during and after disinfection, cleaning and or sterilization
- for all usual methods of disinfection, cleaning and sterilization



Dispositif de contrôle de la concentricité „Control“
concentricity testing „control“



Mécanisme d'ouverture et de fermeture
opening/closing mechanism



Barre de verrouillage renforcée avec bords arrondis et sûrs
reinforced locking bar with rounded safe edges



STERI-SAFEpro

+ Boîte d'hygiène Podo Lock 805
+ hygiene box podo lock 805

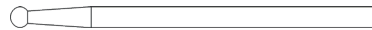
Non classés
comme
dispositifs
médicaux
no medical
device

Réf. Busch: 5772 + HPL 805

Dimensions: 75 x 29 x 62 mm

Matériau: résine médicale

Pour 24 instruments pièce à main, queue PM Ø 2,35 mm



Busch-No.: 5772 + HPL 805

dimensions: 75 x 29 x 62 mm

material: medical resin

for 24 handpiece instruments shank HP Ø 2,35 mm



PODO-LOCK

Non classés
comme
dispositifs
médicaux
no medical
device

Boîte d'hygiène PODO-LOCK

Pour contenir un STERI-SAFEpro

Réf. Busch: HPL 805

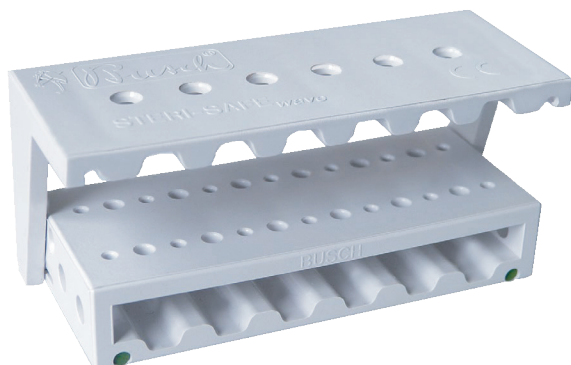
- fermeture sécurisée
- peut être rempli de désinfectant pour le pré-nettoyage
- Stockage à l'abri de la poussière des sets d'instruments désinfectés/stérilisés
- Non stérilisable

hygiene box PODO-LOCK

for the inclusion of a STERI-SAFEpro

Busch-No.: HPL 805

- securely lockable
- fillable with disinfectant for pre-cleaning
- dust-tight storage of disinfected/sterilized instrument sets
- not sterilizable



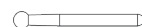
STERI-SAFEwave

Réf. Busch: 5773

Dimensions: 76 x 30 x 33 mm

Matériau: résine médicale

pour 14 instruments de turbine, queue FG Ø 1,60 mm

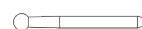


Busch-No.: 5773

dimensions: 76 x 30 x 33 mm

material: medical resin

for 14 instruments for the turbine shank FG Ø 1,60 mm

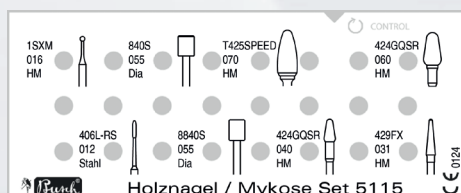




5115 Set pour ongles mycosiques et gryphotiques wooden/mykos nail set

Équipement de base pour un travail précis, rapide et néanmoins atraumatique sur des ongles mycosiques ou gryphotiques (très épaissis, déformés), ainsi que pour l'élimination de grandes quantités de substance unguéale.

Basic set for precise, quick yet gentle treatment of mycotic / gryptic nails and for removing large quantities of nail substance



Tous les sets Busch sont imprimés avec les contours, le numéro Busch et la taille ISO des instruments appartenant au set.

All Busch sets are printed with the outline drawings, Busch no. and ISO size of the instruments that belong to the set.

Le traitement sûr des patients avec des instruments rotatifs exige une approche systématique, une hygiène rigoureuse et une organisation efficace.

Systématique

Pour vous soutenir dans votre travail, nous avons conçu des sets d'instruments pour des applications spécifiques. Les sets d'instruments sont adaptés aux recommandations et aux besoins individuels des praticiens. Les sets sont livrés dans la boîte d'hygiène PODO-LOCK.

Hygiène

L'utilisation d'un support universel pour le rangement et l'organisation des instruments constitue la base d'une hygiène optimale : le STERI-SAFEpro est un conteneur fermé pour instruments, adapté à la désinfection, au nettoyage et à la stérilisation, garantissant ainsi une hygiène continue.

Organisation

Des sets d'instruments préparés de manière pratique permettent de disposer d'instruments traités de façon hygiénique, qui peuvent être acheminés du cycle d'hygiène directement à la préparation pour l'intervention suivante.

Thoroughly systematic working

procedures, hygiene and organization are important for treating patients safely with rotary instruments.

systematic

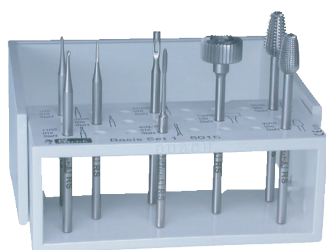
To support your working procedures, we have designed instrument sets for specific applications. The configuration of these instrument sets is considered a recommendation only, and can be complemented as required. The sets are delivered in the hygiene box PODO-LOCK.

hygiene

The Steri-SafePro is a universal bur holder for storing and organizing burs as well as being perfect for disinfecting, cleaning and sterilizing specific instruments. The instruments remain in the STERI-SAFEPro throughout the hygiene procedure.

organization

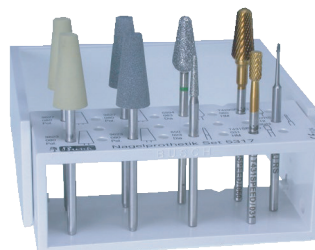
Practical instrument sets, enable the provision of hygienically prepared instruments, which can be transferred to the hygienic cycle after use, in preparation for the next treatment.



5015 Set de base 1
basis set 1

Instruments en acier inoxydable pour le traitement du sillon unguéal, des cors/durillons ainsi que pour l'élimination des callosités.

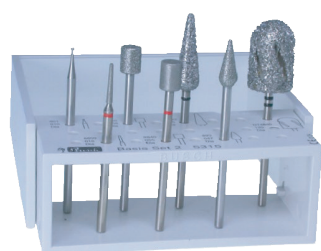
Stainless steel instruments for treating the nail fold, corns/clavi and for removing callus.



5317 Set de prothétique unguéale
nail prosthetic set

Pour le traitement ciblé des ongles naturels pathologiques et des matériaux artificiels en prothétique unguéale.

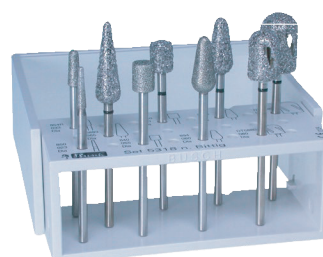
For specific treatment of diseased natural nails and artificial nail material in nail prosthetics.



5315 Set de base 2
basis set 2

Diamantschleifer in verschiedenen Körnungen für das sanfte Schleifen auf Hornhaut und Nagel.

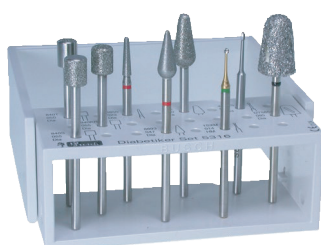
Instruments diamantés en différents grains pour le meulage des callosités et des ongles.



5318 Set Bittig

Selon les instructions et les principes de meulage publiés par Fritz Bittig. Utilisable en technique humide et sèche

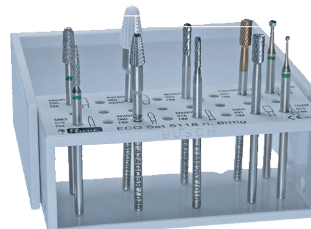
According to the instruction and grinding principles published by Fritz Bittig. Usable in wet and dry techniques.



5316 Set diabétique
diabetic set

Pour un traitement mini-invasif du pied diabétique: des instruments arrondis avec un revêtement diamanté partiel minimisent le risque de blessure pendant le traitement.

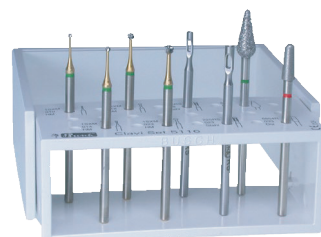
For minimum invasive treatment of the diabetic foot; rounded instruments with only partial diamond coating minimize the risk of injury during treatment.



5118 Set ECO Bittig

Pour la technique de meulage sur la peau et les ongles, selon les indications de Bittig.

For grinding technique on skin and nails as indicated by Bittig.



5116 Set cors
clavi set

Pour le traitement ciblé et l'élimination des cors

For specifically treating and removing corns.



HPL805

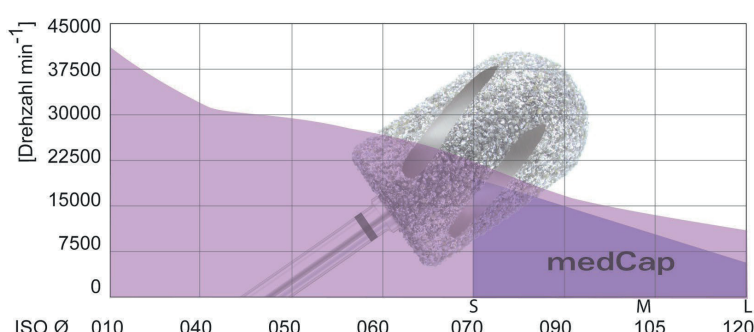
Les sets susmentionnés sont livrés dans une boîte d'hygiène. Cette boîte peut être fermée hermétiquement et protège de la poussière.

The abovementioned sets are delivered in a hygiene box. The box can be closed firmly and provides protection from dust.

Quelle Vitesse doit être appliquée ?

Which speed should be applied?

Instruments hybrides et diamantés Hybrid and diamond instruments



Exception: Ony Clean 10.000 - 20.000 min-1



Vitesse maximale autorisée

La vitesse maximale autorisée (min⁻¹) indiquée sur chaque emballage BUSCH ne doit pas être dépassée pour des raisons de sécurité technique.

Plages de vitesses

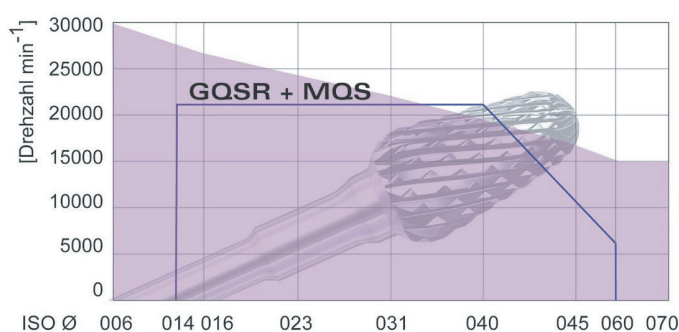
Le respect des plages de vitesses spécifiques à l'instrument conduit à de bons résultats de travail (voir diagramme).

Pour les instruments à grand diamètre, des forces centrifuges importantes peuvent apparaître à des vitesses trop élevées, ce qui peut entraîner une flexion de la tige ou même la rupture de l'instrument.

Règle générale : Plus le diamètre de l'instrument est grand, plus la vitesse doit être réduite.

En technique à sec, il est recommandé de choisir des vitesses plus basses afin de réduire au maximum le développement de chaleur.

Instruments en carbure et fraises KERA Carbide cutters and KERA cutters



max. admissible speed

The mentioned maximum admissible speed (rpm) indicated on each BUSCH pack is not allowed to be exceeded due to safety regulations.

speed ranges

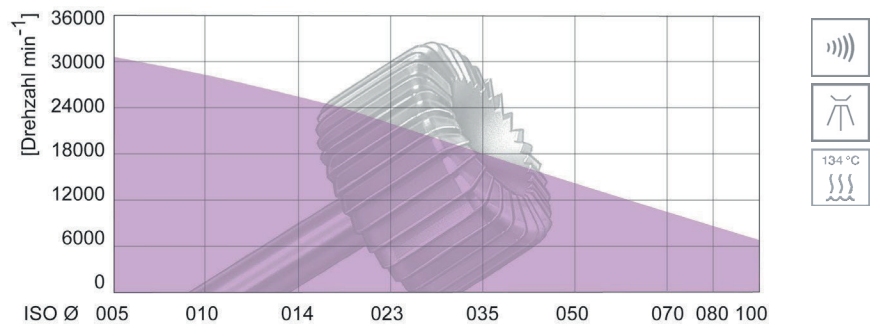
Keeping within the instrument-specific speed ranges leads to good treatment results (see diagram).

If the diameter of the working part exceeds that of the shank, powerful centrifugal forces may build up at higher speed which might bend the shank and/or fracture the instrument.

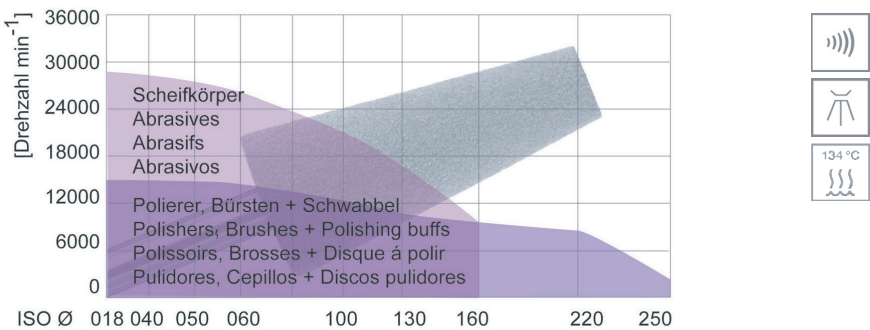
Rule of thumb: The larger the diameter of the instrument, the slower its speed.

Lower speeds should be selected in dry technique to keep any heat that might be generated to a minimum.

Instruments en acier inoxydable
Stainless steel cutters



Abrasifs et polissoirs
Abrasives and polishers

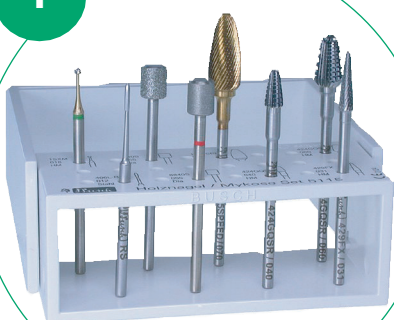


-  Bain à ultrasons
ultrasonic bath
-  Thermodésinfecteur
thermodisinfecteur
-  134 °C
Stérilisation à la vapeur
steam sterilizer

Comment retraiter les instruments de manière hygiénique? How do I hygienically reprocess instruments?

Veuillez suivre nos recommandations de traitement sur www.busch.eu
For reprocessing recommendations please refer to our website www.busch.eu

1



L'utilisation du support STERI-SAFEpro lors du retraitement hygiénique empêche que vos instruments soient endommagés en s'entrechoquant.

Instruments retraités de manière hygiéniquesur le support STERI-SAFEpro, désinfectable et stérilisable.

The use of the STERI-SAFEpro during hygienic reprocessing prevents your instruments from being damaged by knocking against each other.

Hygienically reprocessed instruments on the disinfectable and sterilisable STERI-SAFEpro instrument tray.

2



Fraise en carbure avec denture-Speed pendant le traitement (Exemple)

Carbide cutter with speed cuts during treatment. (Example)

3



Les instruments sur le support STERI-SAFEpro

Dès que le traitement est terminé, éliminez les souillures importantes, placez les instruments dans le STERI-SAFEpro pour la désinfection préliminaire, puis conservez-les dans la boîte HPL remplie de liquide désinfectant.

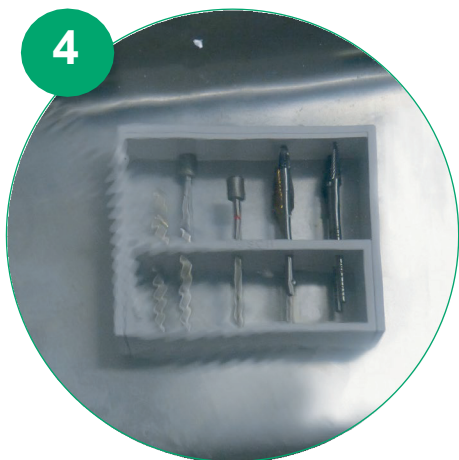
Les proportions de mélange des concentrés de désinfection ainsi que le temps d'action maximal indiqué par le fabricant doivent être respectés scrupuleusement.

Instruments in the STERI-SAFEpro

As soon as the treatment has ended, remove any heavy soiling, place the instruments in the STERI-SAFEpro for preliminary disinfection, and store in the HPL box filled with disinfection fluid.

The mixing proportion of disinfection concentrates as well as the max. acting time as specified in the manufacturer's specifications must be observed meticulously.

4



Instruments dans le STERI-SAFEpro lors du nettoyage dans le bain à ultrasons avec additif nettoyant. Ensuite, rincer à l'eau et sécher. Pour les instruments fortement souillés, un prénettoyage manuel est recommandé. Pour les instruments diamantés (grain fin et grossier), l'utilisation de la pierre de nettoyage 599 est recommandée.

Alternative : Utilisation d'un RDG pour le nettoyage/désinfection thermique.

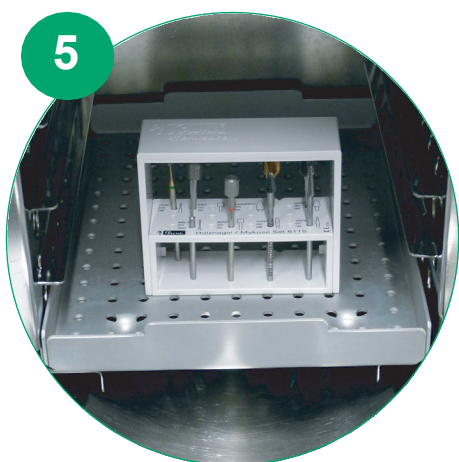
Contrôle de propreté (avec loupe 6-8 x), nettoyer à nouveau si nécessaire!

Instruments in the STERI-SAFEpro during cleaning in the ultrasonic bath with cleaning additive. Then rinse with water and dry. If instruments are heavily soiled, it is advisable to carry out pre-cleaning by hand. For diamond instruments (grain size fine and coarser), use of the cleaning stone 599 is recommended.

Alternatively: Use of a cleaning/disinfection (RDG) unit, optionally with thermal disinfection.

Cleanliness check (with 6-8x magnifier), clean again if necessary!

5



Instruments dans le STERI-SAFEpro dans l'autoclave

Sans feuille de stérilisation = désinfection thermique

Avec feuille de stérilisation = stérilisation

Tous les instruments sont adaptés à la stérilisation à la vapeur.

Exception : Les polissoirs et les brosses ne doivent pas être soumis à la stérilisation à la vapeur.

Instruments in the STERI-SAFEpro in the autoclave.

No sterilisation foil = Thermal disinfection

With sterilisation foil = Sterilisation

All instruments are designed to be sterilised with steam.

Exception: Polishers and brushes must not be subjected to steam sterilisation.

6



Après une désinfection thermique complète, les instruments sont stockés et protégés de la poussière dans le STERI-SAFEpro dans la boîte de stockage HPL 805.

Après une stérilisation complète, les instruments sont stockés conformément dans le STERI-SAFEpro dans une feuille de stérilisation.

After complete thermal disinfection, instruments are stored and protected from dust in the STERI-SAFEpro in storage box HPL 805.

After complete thermal sterilisation, instruments are stored accordingly in the STERI-SAFEpro in sterilisation foil.

IMPORTANT! • IMPORTANT!

rotating

Les recommandations actuelles relatives au retraitement des instruments rotatifs sont disponibles à tout moment à l'adresse suivante : www.busch.eu.



The current reprocessing recommendations for instruments can always be found at www.busch.eu.



Informations importantes
important information

- Sélection appropriée de produits de nettoyage/désinfection qualifiés, en tenant compte de la compatibilité des matériaux ; ne pas utiliser de nettoyants ménagers ; ne pas utiliser d'acides ni de bases.
- Dosage cohérent (sans surdosage) conformément aux instructions du fabricant ; tenez compte de l'évaporation lorsque vous utilisez des bains nettoyants/désinfectants pendant plusieurs jours (l'eau n'est pas la seule à s'évaporer, la concentration en ingrédients chimiques augmente également) ; les solutions prêtes à l'emploi sont préférables aux concentrés.
- Respect du temps de contact maximal autorisé pour les agents de nettoyage/désinfection conformément aux instructions du fabricant.

Le non-respect de ces avertissements peut entraîner une corrosion des instruments, susceptible d'affecter leurs performances, leur stabilité et l'état de surface, et de nécessiter leur remplacement prématuré

- select appropriate qualified cleaners/ disinfectants giving special regard to material friendliness; do not use any household detergents; do not use acids or alkaline solutions
- use consistent dosing (no overdosing) according to the manufacturer's specifications; take evaporation into account when using cleaner/ disinfectant baths for several days (not only water evaporates, the concentration of chemical ingredients will increase), ready-to-use solutions are preferable compared to concentrates
- comply with the maximum permissible dwell times in cleaners/disinfectants according to the manufacturer's specifications

Failure to observe this warning may result in corrosion of the instruments, which will affect their performance, stability and surface texture requiring them to be discarded prematurely.

Retraitement hygiénique • hygienic processing



Bain à ultrasons
Ultrasonic bath



Désinfectant pour instruments à main et
instruments rotatifs
Disinfectant for manual instruments and for
rotary instruments



Laveur-désinfecteur pour la désinfection
thermique
Washer-disinfector for thermal disinfection



Stérilisable dans un stérilisateur à vapeur
(autoclave) à la température indiquée.
Sterilizable in steam sterilizer (autoclave) at the
specified temperature

Étiquette du produit • product label



Identifiant unique de dispositif
Unique device identifier



Vitesse maximale admissible [min⁻¹]
Maximum permitted rotation speed [min⁻¹]



Marquage CE
CE-mark



Ne pas réutiliser
Do not reuse



Dispositif médical
Medical device



Numéro de référence
Reference number



Numéro de lot de fabrication, lot
LOT number/batch number



Fabricant
Manufacturer



Consulter le mode d'emploi
Consult instructions for use



Représentant légal à xx
CH = Suisse
Authorized representative in xx
CH = Switzerland



Contient des substances dangereuses
Contains hazardous substances



Date de fabrication
Date of manufacture

Premium Rotary Instruments



Podologie, Fußpflege
und Naildesign

Podology, footcare
and naildesign

Podologie-pédicure,
les soins des pieds et
naildesign

La podología, pedicura
y naildesign



Vous trouverez notre
catalogue actuel
« Instruments
rotatifs pour la
podologie/soins
des pieds et le
design des ongles »
sur www.busch.eu

Our current catalogue
„Rotary instruments for
podology/footcare and
naildesign“ you can find
at www.busch.eu



Busch Quality Management
certified: DIN EN ISO 13485:2016
CE 0124



BUSCH & CO. GmbH
& Co. KG

Postfach 1152
D-51751 Engelskirchen

Unterkaltenbach 17-27
D-51766 Engelskirchen
GERMANY

Telefon: +49 (0) 2263 86-0
Telefax: +49 (0) 2263 20741
mail@busch.eu
www.busch.eu

